Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 198

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 26. August
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 26 août
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Parait journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 198

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 198

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 91139—91155.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich werden die allfälligen Inhaber der vermissten Schuldbriefe:

a) Schuldbrief für Fr. 9000, ursprünglich Fr. 6000, datiert den 26. Juni 1905, lastend auf Heinrich Reif, zum Konsum, in Bonstetten und zugunsten des Konrad Graf-Schäppi, Mechaniker, in Erlenbach, jetziger Schuldner; Heinrich Reif, zum Konsum, in Bonstetten, jetziger Gläubiger: Heinrich Reif, im Grund, Bonstetten (Grundprotokoll Bonstetten Bd. 15, S. 357);

b) Schuldbrief für Fr. 10,000, datiert den 3. Oktober 1922, lastend auf Gebr. Karl und Paul König, Baugeschäft, in Bonstetten und zugunsten des Inhabers, jetziger Schuldner: Paul König, Zimmermeister, in Bonstetten, jetziger Gläubiger: Heinrich Reif, im Grund, in Bonstetten (Grundprotokoll Bonstetten Bd. 18, S. 203);

c) Schuldbrief für Fr. 13,500, ursprünglich Fr. 8500, datiert den 21. Februar 1933, lastend auf Adolf Näf, Landwirt, im Kellerhof, in Bonstetten und zugunsten des Heinrich Reif, im Grund, in Bonstetten, jetziger Schuldner: Adolf Näf, im Kellerhof, in Bonstetten (Grundprotokoll Bonstetten Bd. 19, S. 326);

d) Schuldbrief für Fr. 2000, datiert den 27. Januar 1925, lastend auf Gottlieb Gut, Landwirt und Schreiner, in Bonstetten und zugunsten des Inhabers, jetziger Schuldner: Gebr. Jakob und Ernst Hedinger, in Bonstetten, jetziger Gläubiger: Heinrich Reif, im Grund, in Bonstetten (Grundprotokoll Bonstetten Bd. 18, S. 417);

e) Schuldbrief für Fr. 1700, datiert den 5. August 1935, lastend auf Frau Elise Hirschbühl-Landis, in Bonstetten und zugunsten des Inhabers, jetzige Schuldnerin: Frau Elise Hirschbühl-Landis, in Bonstetten, jetziger Gläubiger: Heinrich Reif, im Grund, in Bonstetten (Grundprotokoll Bonstetten Bd. 9, S. 497);

f) Schudbrief für Fr. 1000, datiert den 24. Mai 1934, lastend auf Adolf Näf, Landwirt, im Kellerhof, in Bonstetten und zugunsten des Inhabers, jetziger Schuldner: Adolf Näf, Landwirt, im Kellerhof, in Bonstetten, jetziger Gläubiger: Heinrich Reif, im Grund, in Bonstetten (Grundprotokoll Bonstetten Bd. 19, S. 478);

g) Schuldbrief für Fr. 30,000, datiert den 2. Mai 1930, lastend auf Werner Reif-Hefti, Landwirt, im Höngger, in Mettmenstetten und zugunsten des Inhabers, jetziger Schuldner: Werner Reif-Hefti, Landwirt, im Höngger, in Mettmenstetten, jetziger Gläubiger: Heinrich Reif, im Grund, in Bonstetten (Grundprotokoll Mettmenstetten Bd. 42, S. 86);

h) Schuldbrief für Fr. 5000, datiert den 2. August 1933, lastend auf Heinrich Reif, Landwirt, im Höngger, in Mettmenstetten und zugunsten des Inhabers, jetziger Schuldner: Heinrich Reif, Landwirt, im Höngger, in Mettmenstetten, jetziger Gläubiger: Heinrich Reif, im Grund, in Bonstetten (Grundprotokoll Mettmenstetten Bd. 42, S. 451);

i) Schuldbrief für Fr. 8000, datiert den 19. Dezember 1934, lastend auf Gottlieb Spillmann, Mechaniker, in Hedingen und zugunsten des Inhabers, jetziger Schuldner: Gottlieb Spillmann, Mechaniker, in Hedingen, jetziger Gläubiger: Heinrich Reif, im Grund, in Bonstetten (Grundprotokoll Bd. 2, S. 84/5);

oder wer sonst über diese Schuldbriefe Auskunft geben kann, aufgefordert, sich innert 1 Jahr, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, bei der Gerichtskanzlei in Affoltern zu melden, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden.

Affoltern, den 24. Dezember 1936. (W. 299

Kanzlei des Bezirksgerichtes.

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den 22 Obligationen der Schweizerischen Bundesbahnrente vom 14. Dezember 1900, zur Rückzahlung verfallend am 15. Juli 1937, Nrn. 054835/836, 056910, 075762, 086683/684, 086690, 003234, 009454/456, 011868/869, 011953/954, 012833/836, 041518/520, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 305³)

Bern, den 17. August 1937. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: i. V. R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 4 % Obligationen Schweiz. Bundesbahnen, 1912/14, Litt. B, Nrn. 014056, 028753, 028754, 040947, 040949, 056895, 056897, 056898 = 8 Titel zu je Fr. 1000.—. Litt. A Nrn. 032757, 037252, 050722 = 3 Titel zu je Fr. 500.—, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 306³)

Bern, den 17. August 1937. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: i. V. R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber der 4 % Obligation Eidg. Anleihe von 1931, Nr. 77185, samt Coupons per 31. März 1938 u. ff., und 4 % Obligation Schweiz. Bundesbahnen von 1931, Nr. 23827, samt Coupons per 15. April 1938 u. ff., beide Titel zu je Fr. 1000.—, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 307³)

Bern, den 17. August 1937. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: i. V. R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 3½ % Obligationen Schweiz. Bundesbahnen, 1899/1902, A—K, Nrn. C 100022, C 123731, C 123732, C 123733, D 155762, D 155763, D 162903, E 200156, G 332003, J 444506, zu je Fr. 1000.—, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 308³)

Bern, den 17. August 1937. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: i. V. R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber des 3¾ % Kassascheines Nr. 70193 der Hypothekarkasse des Kantons Bern per Fr. 500.—, mit Jahrescoupons per 21. Oktober 1929/34, auf den Inhaber lautend, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 309³)

Bern, den 20. August 1937. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: i. V. R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber der Obligation Nr. 510538 zu nom. Fr. 5000.— 3 % Eidgenössische Wehranleihe 1936, mit 2 Zinscoupons per 1. April 1938 und 1939, 9 Zins- und Tilgungscoupons per 1. April 1940 bis 1948, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 310³)

Bern, den 17. August 1937. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: i. V. R. Kuhn.

Beim Zivilgerichtspräsidenten ist die Kraftloserklärung der folgenden sechs Schuldbriefe nachgesucht worden:

a) Fr. 2000.—, dat. 12. März 1875, Nr. 1242,
Fr. 2000.—, dat. 12. März 1875, Nr. 1243,
im ersten und zweiten Range für Kirchenvogt Jost Spelty-Weber, sel., in Netstal, haftend auf Grundbuch Netstal: Nr. 587 des Joh. Eduard Schwarz, sel., Netstal. Diese Pfandbeträge sind bezahlt, die Titel werden jedoch vermisst.

b) Fr. 2000.—, dat. 21. Januar 1933, Nr. 70, im zweiten Range, Vorgaug Fr. 6000.—, für Mathias Voegeli-Rüegg, in Rüti, haftend auf Grundbuch Rüti Nr. 56 des Paulus Wiehser, Staberneister, in Rüti. Dieser Pfandtitel besteht heute noch zu Recht, er wird jedoch vermisst.

c) Fr. 600.—, dat. 27. November 1871, Nr. 1104, im ersten Range, für Fridolin Egger, im Tiefenwinkel bei Mühlehorn, haftend auf Grundbuch Mühlchorn Nr. 29 der Verlassenschaft von Jakob Küng, sel., im Tiefenwinkel bei Mühlehorn. Diese Pfandschuld soll längst bezahlt sein, der Titel wird jedoch vermisst.

d) Fr. 3500.—, dat. 8. Februar 1926, Nr. 132, im vierten Range, Vorgang Fr. 41,000.—, für den Inhaber, haftend auf Grundbuch Netstal Nr. 211 des Jakob, Melchior und Josef Büsser, von Amden. Diese Pfandschuld soll bezahlt sein, der Titel wird jedoch vermisst.

e) Fr. 750.—, dat. 3. Mai 1924, Nr. 450, im ersten Range für Heinrich Schuler, Schuhmachermeister, Netstal, haftend auf Grundbuch Klöntal Nrn. 28 und 29 des Fridolin Schuler, Schlosser, Netstal. Diese Pfandschuld soll bezahlt sein, der Titel wird jedoch vermisst.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann, oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen, oder die allfällig wieder zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, widrigenfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (W 281[1])

Glarus, den 10. August 1937.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:
Dr. D. Streiff.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 10,000, d. d. 3. Juli 1923 mit Fr. 28,300.— Vorgang, haftend auf Grundbuch Altendorf, lautend auf Andreas Winet, Vater, Rütehof.

Der Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist von dieser Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidium March vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird.

Lachen, den 24. August 1937. (W 295[3])

Burlet, Vizegerichtspräsident.

Der unbekannte Inhaber des Grundpfandtitels vom 26. Dezember 1923 und Ueberbundsanzeige infolge Gütertrennung laut Güterausscheidung vom 24. März 1924 per Fr. 15,000.—, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 1418, Eigentum der Frau Hermine Brand-Zingrich, in Solothurn; Gläubigerin: Schweizerische Volksbank in Solothurn, wird hiermit öffentlich aufgefordert, denselben innert einer Frist von 1 Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 296[3])

Solothurn, den 24. August 1937.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

La Pretura di Locarno, diffida lo sconosciuto possessore,

a) della Obbligazione da fr. 5000.— = 4 %, prestito federale, emissione 1934, n° 1701, al portatore;

b) delle due Obbligazioni 4 %, Cantone Ticino, emissione 1934, n^i 1354 e 1355, al portatore, da fr. 1000.— cadauna;

c) del Libretto di Deposito n° 2325, al nome Materni Guglielmo, Ronco s/A., con un saldo di lire ital. 1530.62, emesso dalla succursale di Locarno, della Banca Popolare di Lugano, a voler produrre i titoli stessi alla Pretura sottoscritta, entro il 30 marzo 1938, sotto comminatoria dell' ammortizzazione.

Il tutto in applicazione degli art. 971, 977, 981, 983, 984 del C. O.

Per la Pretura:
(W 304[3]) D. Degiorgi, assess.

La Pretura di Lugano-Campagna in relazione a decreto odierno, su istanza di Gianinazzi Vitale e Bernardo, in Cureglia, e visti gli art. 870 C. C. S., 971, e seg. C. O., e 2 N° 5 L. CA., diffida lo sconosciuto possessore del titolo al portatore di fr. 800.— recato dal Brevetto 18 agosto 1927, n° 376, a rogito notaio Aostalli-Adamini Adolfo e di cui alla inscrizione ipotecaria 19 agosto 1927, n° 270 dell' Ufficio di Lugano, è diffidato a volerlo produrre a questa Pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, in difetto di che sarà pronunciata la ammortizzazione del titolo stesso. (W 298[3])

Lugano, 24 agosto 1937. **Per la Pretura:**
Elv. Bertola, seg. ass.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 166 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. Juli 1934 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel 5 % Obligation der Schweizerischen Bundesbahnen von 1924, Nr. 1041, zu Fr. 1000.—, samt Coupons, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 311)

Bern, den 17. August 1937. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: i. V. R. Kuhn.

Das Bezirksgericht Gaster hat in seiner Sitzung vom 29. Juli 1937 folgende Wertpapiere nach erfolglos gebliebenem Aufruf als kraftlos erklärt:

1. Folgende Sparkassabüchlein, alle lautend auf die Spar- und Leihkassa Kaltbrunn. Nr. 426, Wert Fr. 2115.85; Nr. 579, Wert Fr. 1170.80; Nr. 1100, Wert Fr. 2274.20; Nr. 1566, Wert Fr. 166.50; Nr. 3910, Wert 159.20.
2. Schuldbrief von Fr. 2000.—, Pfandprotokoll Weesen Band VI, Nr. 25, d. d. 7. Mai 1923. Gläubigerin: Witwe Karolina Menzi, Niederurnen; Schuldner: Stössel Johann, pensionierter Eisenbahner, Weesen.
3. Versicherungsbrief von Fr. 128.46, Pfandprotokoll Benken Band C, Nr. 435, d. d. 1. Mai 1867; Gläubiger: Beda Glaus, von Christian Halden, Benken; Schuldner: Giger Alois, Hilfsarbeiter, Hinterdorf, Benken.
4. Kaufschuldversicherungsbrief von Fr. 4000.—, Pfandprotokoll Weesen Band VI, Nr. 52, d. d. 6. Juli 1896; Gläubigerin: Frau Anna Bühler-Zimmermann, Holzberg, Weesen; Schuldner: Bühler Stephan, Höfe, Weesen. (W 297)

Kaltbrunn, den 21. August 1937. **Bezirksgerichtskanzlei Gaster.**

Das Bezirksgericht March hat am 21. August 1937 den Schuldbrief von Fr. 5000.— mit Fr. 23,000.— Vorgang, haftend auf Spörriweid Gr. B. 426 Reichenburg mit Balz Josef Kistler als Gläubiger, kraftlos erklärt.

Lachen, den 24. August 1937. (W 294)

Burlet, Vizegerichtspräsident.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, die vermisste Inhaberobligation der Schweiz. Bankgesellschaft Winterthur Nr. 40,095 mit Marchzinscoupons von Fr. 22.— per 15. Mai 1930 und Semestercoupons per 15. November 1930 u. ff. nominell Fr. 1000.—, verzinsbar zu 5 % p. a., im Eigentum des H. Schmid-Fröhlich, Forstmeister, in Elgg stehend, als kraftlos erklärt.

Winterthur, den 24. August 1937. (W 293)

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Plangg.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, die Inhaberaktie Nr. 09195 der Hypothekarbank Winterthur im Eigentum der Erbengemeinschaft Schmid-Frei stehend und aus dem Nachlass der am 16. November 1933 in Zürich verstorbenen Frau Wwe. Rosine Hermina Schmid geb. Frei stammend, als kraftlos erklärt. (W 300)

Winterthur, den 25. August 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Plangg.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, die vermissten 6 Aktienmäntel zu den 6 Aktien der Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur, im Eigentum der Frl. Luise Kiefer, Stadthausstrasse 47, in Winterthur, stehend, Nominalwert Fr. 500.—, Nrn. 20384, 20385, 66294, 72800, 72940 und 176315, als kraftlos erklärt. (W 301)

Winterthur, den 25. August 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Plangg.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den angeblich verbrannten und abbezahlten Schuldbrief für Fr. 1000.—, datiert 14. Mai 1909, lautend auf Cogliatti Louis, geb. 1877, Schmied, von und in Elsau, als Schuldner, und auf den Namen der Firma Gebrüder Sulzer, in Winterthur, als Gläubigerin, von dieser am 3. März 1921 an den Schuldner zufolge vollständiger Abzahlung herausgegeben, als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (W 302)

Winterthur, den 25. August 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Plangg.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten und abbezahlten Schuldbrief für Fr. 2000.—, lautend auf Adolf Furrer, Apotheker, geb. 1867, wohnhaft Wartstrasse 44, in Winterthur, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, errichtet am 19. Dezember 1895 (letzter bekannter Schuldner: der ursprüngliche; letzte bekannte Gläubigerin: die ursprüngliche), als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (W 303)

Winterthur, den 25. August 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Plangg.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Eisen- und Stahlerzeugnisse usw. — 1937. 22. Juli. Aus der Kommanditgesellschaft **C. Nievergelt & Co.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1933, Seite 2669), Handel in Erzeugnissen der Eisen-, Stahl- und Metallwarenindustrie usw., ist der Kommanditär Karl Nievergelt Sohn ausgeschieden; dessen Kommanditbeteiligung ist damit erloschen. Neu tritt als Kommanditär mit einer Vermögenseinlage von Fr. 1000 in die Firma ein Hans Peyer-Nievergelt, von Bergdietikon (Aargau), in Zürich.

23. August. Die Genossenschaft **Metzgerei- & Wirtschaftsbetriebs-Gesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1936, Seite 366), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Juni 1937 in Revision von Art. 18 der Statuten die Zahl der Vorstandsmitglieder auf 2 festgesetzt. Alois Trinkler und Robert Weilenmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Karl Bründler, bisher kollektivunterschriftsberechtigtes Vorstandsmitglied wohnt nunmehr in Wettingen und führt jetzt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Anwandstrasse 77, in Zürich 4 (beim Präsidenten).

23. August. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Dinhard,** in Dinhard (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1930, Seite 2080). Die Unterschrift von Hermann Peter ist erloschen. Hans Weilenmann, bisher Aktuar, ist nunmehr Präsident, und Hermann Maag, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Aktuar. Neuer Vizepräsident ist Heinrich Hafner, von und in Dinhard. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv; der Protokollführer führt die Firmaunterschrift nicht.

Bankgeschäft. — 23. August. Die Kommanditgesellschaft **Julius Bär & Co.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1935, Seite 1586), Bankgeschäft, erteilt eine weitere Kollektivprokura an Ernst Gall, von Hirschthal (Aargau), in Zürich.

Weine. — 23. August. Die Firma **Emile Riedi,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 185 vom 11. August 1930, Seite 1678), Vertretung und Handel in in- und ausländischen Weinen, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Götzstrasse 17.

Sanitätsgeschäft. — 23. August. Die Inhaberin der Firma **Marie Sommer,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1926, Seite 1567), Sanitätsgeschäft, wohnt in Zürich 4.

Restaurant. — 23. August. Die Firma **Adelio Carrara,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 215 vom 16. September 1931, Seite 2000), Restaurationsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. August. **Eisenbahner-Baugenossenschaft Altstetten (Zürich),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1935, Seite 1890). Die Unterschrift von Christian Nigg ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Hans Denzler, von Dübendorf, in Zürich, wurde zum Vizepräsident gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Sekretär oder Kassier kollektiv; die übrigen Vorstandsmitglieder führen die Firmaunterschrift nicht.

Gardinen, Möbelstoffe. — 23. August. In der Kollektivgesellschaft **Adolphe Bloch Söhne,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1929, Seite 2542), Gardinen und Möbelstoffe, wohnen die Gesellschafter Paul Bloch in Zollikon und Georges Bloch in Zürich 7.

Reklameartikel. — 23. August. Die Firma **Bine Zucker,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1935, Seite 1846), Handel in Reklameartikeln, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Mythenquai 22, in Zürich 2.

Immobilienverkehr. — 23. August. Die Inhaberin der Firma **Clara Heyden,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 182 vom 6. August 1932, Seite 1920), Immobilienverkehr, wohnt in Zürich 6.

Japanische Artikel. — 23. August. Inhaber der Firma **R. Stadelmann,** in Zürich 6, ist Richard Jakob Stadelmann-Pina, von Elgg, in Zürich 6. Import und Export in japanischen Artikeln. Scheuchzerstrasse 72.

Futtermittel. — 23. August. Inhaber der Firma **Dr. Edmondo Zarro,** in Zürich 2, ist Dr. Edmondo Zarro, von Soazza (Graubünden), in Zürich 2. Handel in Futtermitteln en gros. Albisstrasse 111.

23. August. Die mit Sitz in Zug, im Handelsregister des Kantons Zug eingetragene Firma **Werner Stutz, Weinhandlung** (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1936, Seite 1482), hat ihren Sitz nach Zürich 7 verlegt. Der Inhaber Werner Josef Stutz, von Schongau (Luzern), wohnt nun in Zürich 7. Weine en gros. Cäcilienstrasse 5.

24. August. **Pensions- und Hinterbliebenen-Kasse der Arbeiter der A.-G. der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie. in Zürich,** Stiftung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1934, Seite 1178). Dr. Heinrich Zoelly-Veillon ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Präsident gewählt Dr. jur. Leonhard Henri Brun, von Genf, in Zollikon. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder.

24. August. Die Firma **Schuhhaus Ochsner Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 239 vom 14. Oktober 1931, Seite 2193), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Limmatquai 84, in Zürich 1.

Hotel. — 24. August. Die Firma **Jos. Hoffmann-Pfister,** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1934, Seite 1750), Betrieb des Hotel du Lac, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Restaurant. — 24. August. Inhaber der Firma **Fritz Salzner,** in Küsnacht b. Z., ist Fritz Salzner, von und in Küsnacht b. Z. Restaurationsbetrieb. Zum Rumensee.

Hotel. — 24. August. Inhaber der Firma **H. Lütschg-Schmidt,** in Erlenbach, ist Heinrich Lütschg-Schmidt, von Mollis (Glarus), in Erlenbach (Zürich). Hotel- und Restaurationsbetrieb. Seestrasse 72, z. Kreuz.

24. August. «The Goodyear Tire & Rubber Export Company», mit Hauptsitz in Wilmington (Delaware U. S. A.), und Zweigniederlassung unter der Firma **The Goodyear Tire & Rubber Export Company, Wilmington, Filiale Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 27. Mai 1937, Seite 1230). Charles A. Stillman ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. An dessen Stelle ist als Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Edwin J. Thomas, U. S. A. - Staatsangehöriger, in Akron (Ohio).

24. August. Die **GOLA Aktiengesellschaft für Agrarprodukte,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 261 vom 6. November 1936, Seite 2613), verzeigt als Geschäftsdomizil Beethovenstrasse 7, in Zürich 2 (bei Ernst Oelhafen).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Tuchwaren, Schuhe, Konfektion. — 1937. 24. August. Die Einzelfirma **E. Möri, zum Volksmagazin,** in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 470 vom 19. November 1906, Seite 1877), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wäsche, Tee. — 24. August. Inhaberin der Einzelfirma **Frau Rosa Zigerli-Krenger,** in Lyss, ist Rosa Zigerli geb. Krenger, Jules sel. Witwe, von Ligerz, in Lyss. Vertretungen für Damen- und Herrenwäsche und Tee.

Bureau Bern

21. August. Gestützt auf die Ermächtigung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 20. August 1937, wird die **Presse-Genossenschaft des Platzkartells der Berner Angestelltenverbände,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1922, Seite 1340), welche faktisch nicht mehr besteht, im Handelsregister gelöscht.

Bureau Burgdorf

Camionnage, Brennmaterialien, Transporte. — 24. August. Ueber den Inhaber der Einzelfirma **A. Scheidegger,** Camionnage und Fuhrhalterei, Kohlen- und Holzhandlung, Auto-Leichentransporte, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1935), wurde durch Erkenntnis des Konkursrichters von Burgdorf vom 2. August 1937 der Konkurs erkannt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1937. 22. Juli. Unter der Firma **Baugenossenschaft Rotseeblick** hat sich eine Genossenschaft nach Massgabe des 29. Titels O. R. auf unbestimmte Dauer mit Sitz in Luzern gebildet. Zweck der Genossenschaft ist der Erwerb von Bauland und die Erstellung von Wohnbauten unter gemeinsamer Mitwirkung der in der Genossenschaft organisierten Bauhandwerker. Jedes Mitglied muss wenigstens einen Anteilschein zu Fr. 100 übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier. Präsident ist Heinrich Zimmermann, von Luzern; Vizepräsident ist Carl Mossdorf, von Luzern; Kassier und Aktuar ist Dr. Dominik Stutz, von Schongau; alle sind wohnhaft in Luzern. Geschäftsdomizil: Fluhmattstrasse Nr. 25 (bei Dr. Stutz).

18. August. Die **Luzernische Genossenschaft für Süssmostverbreitung,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1933, Seite 2982), hat sich an der Generalversammlung vom 10. Juni 1937 aufgelöst. Aktiven und Passiven übernimmt unter dem Namen «Luzernische Vereinigung für gärungslose Obstverwertung» der Verein, welcher im Handelsregister nicht eingetragen wird. Die Genossenschaft wird nach sinngemässer Beobachtung der Art. 913 und 914 O. R. im Handelsregister gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Café. — 1937. 23 août. Inscription d'office en vertu de l'art. 64 de l'ordonnance sur le registre du commerce du 7 juin 1937.

Par ordonnance du 10 août 1937, le président du tribunal de la Sarine a prononcé la faillite de Joseph Lottaz, à Fribourg, titulaire de la raison individuelle **Joseph Lottaz,** exploitation du café restaurant des postes, à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 avril 1936, n° 99, page 1042).

Chapellerie, modes. — 24 août. **Jeanne Felder,** chapellerie, modes, à Fribourg (F. o. s. du c. du 7 octobre 1932, n° 235, page 2359). Par contrat de mariage, notarié Albert Anderset, à Fribourg, du 16 août 1937, les époux Joseph-Guillaume Felder, feu Antoine, d'Escholzmatt, et Jeanne née Messerli, cette dernière titulaire de la maison précitée, les deux à Fribourg, ont adopté le régime de la séparation de biens, prévu par les art. 241 et ss. du C. c. s.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Uhren usw. — 1937. 24. August. Firma **Nivada A. G. (Nivada S. A.) (Nivada Ltd.),** Aktiengesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen, mit Sitz in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1932, Seite 2286). Julius Brandts ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Robert Lerch, von Rüegsau (Bern), in Grenchen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem der übrigen Verwaltungsräte Jakob Schneider und Otto Wullimann. Geichzeitig erteilt die Firma Kollektivprokura an Frl. Rosa Lachat, von Schelten (Bern), wohnhaft in Grenchen. Sie führt Kollektivprokura mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

24. August. Firma **Regalis Uhren A. G. (Montres Regalis S. A.) (Regalis Watch Ltd.),** Aktiengesellschaft, Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen, mit Sitz in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1932, Seite 2349). Julius Brandts ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Robert Lerch, von Rüegsau (Bern), in Grenchen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem der übrigen Verwaltungsräte Jakob Schneider und Otto Wullimann. Gleichzeitig erteilt die Firma Kollektivprokura an Frl. Rosa Lachat, von Schelten (Bern), wohnhaft in Grenchen. Sie führt Kollektivprokura mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Stadt Solothurn

23. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Jura Strassen- und Beton A. G. vorm. Aktiengesellschaft Ludwig Lüthi, Bauunternehmung,** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 61 vom 15. März 1937, Seite 602), ist der Präsident Dr. jur. Max Sauser infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist somit erloschen. An seiner Stelle wurde in der Generalversammlung vom 17. August 1937 als Verwaltungsratspräsident Ernst Flury-Saladin, von und in Solothurn gewählt. Er zeichnet rechtsverbindlich mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Walo Bertschinger ist erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Teigwaren, Paniermehl. — 1937. 21. August. **Lieb, Siegrist & Cie. Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Stein am Rhein, Teigwaren- und Paniermehlfabrik (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1934, Seite 2771). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident und Delegierte Ernst Siegrist-Hurter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt als Vizepräsident: Charles Siegrist, von Seengen, in Zürich; als Protokollführer: Regierungsrat Ernst Lieb, von Stein a. Rhein, in Buchthalen; als weiteres Mitglied: Jakob Lieb, jun., von und in Stein am Rhein (technischer Leiter); als Ersatzmänner: Arnold Lieb, von und in Stein am Rhein (kaufmännischer Leiter), und Dr. ing. Bruno Siegrist, von Seengen, in Neuhausen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft kollektiv zu zweien führen der Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer Jakob Lieb-Ziegler, das Mitglied und technischer Leiter Jakob Lieb, jun., und der Ersatzmann und kaufmännischer Leiter Arnold Lieb.

21. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Druckerei Freudenfels,** mit Sitz in Schaffhausen, Herausgabe einer politischen Tageszeitung usw. (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1935, Seite 2679), hat in der Generalversammlung vom 23. Juni 1937 ihre Statuten in Anpassung an das neue Obligationenrecht revidiert. Gegenüber den bisher publizierten Tatsachen ergeben sich dadurch folgende Aenderungen: Die von der Genossenschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen in rechtsverbindlicher Weise im «Grenzbote» und in der «Front». Für die vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt massgebend. Dr. Hugo Henne ist als Präsident des bisherigen Vorstandes zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident der Verwaltung wurde neu gewählt Dr. Rolf Henne, von Schaffhausen, in Zürich. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder dessen Stellvertreter.

Bäckerei. — 23. August. Die Firma **Josef Enderle,** Bäckerei, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1936, Seite 1023), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Verwertung von Patenten usw. — 23. August. Die in Liquidation befindliche **Igla A.-G.,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Schaffhausen, Erwerb und Verwertung von Patenten aller Art usw. (S. H. A. B. Nr. 147 vom 28. Juni 1937, Seite 1512), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung. Die Firma **Julie Nänny,** in Thal (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1937, Seite 1930), verzeigt als Natur des Geschäftes «Hygieuische Nährmittel und Toiletteartikel».

1937. 20. August. **Sparkassa der Administration des katholischen Konfessionsteils des Kantons St. Gallen,** auf Rechnung des katholischen Konfessionsteils des Kantons St. Gallen betriebenes Bankinstitut, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1934, Seite 2824). Mit Beschluss des Administrationsrates vom 10. Juni 1937 und Genehmigungsbeschluss des katholischen Kollegiums des Kantons St. Gallen, vom 22. Juni 1937, ist das Statut für die «Sparkassa» (bisher Regulativ genannt) teilweiso geändert wordeu. Von deu neuen Bestimmungen siud folgeude hervorzuhebeu: Zweck des Unternehmens ist der Betrieb eiues Baukgeschäftes, das vorwiegeud den Charakter eines Hypothekar-Iustitutes trageu soll. Erteilung ungedeckter Kredite, mit Ausnahme an Gemeinden uud Körperschaften des öffeutlichen Rechtes, denen die Befugnis der Steuererhebung zukommt, sowie die Tätigung spekulativer Geschäfte sind ausgeschlossen. Die Tätigkeit der «Sparkassa» beschränkt sich hauptsächlich auf das Gebiet des Kantons St. Gallen und der beuachbarteu Kautone. Auslandsgeschäfte dürfen keine getätigt werden. Für die Verbindlichkeiten der Bank hafteu in erster Linie deren Eigenmittel, hernach der katholische Konfessionsteil des Kantons St. Gallen, insbesoudere mit dem Allgemeinen Fonds, deu Walduugen und den nicht zweckgebundenen Liegeuschaften. Die Aufsichts- und Kontrollorgane der «Sparkassa» siud: das katholische Kollegium, der Administrationsrat und die kollegienrätliche Geschäftsprüfungskommission; die Verwaltungsorgane sind: die Bankkommission und die Direktion. Die Bankkommission bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Bank die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt Art und Form der Zeichnung. Die bisherigen Mitglieder der Verwaltungskommission: Dr. Thomas Holenstein, Präsident; Gottlieb Wirth und Johann Scherrer sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift des Verwalters Josef Hofstetter ist erloschen. In die Bankkommission wurden gewählt Dr. Paul Oberholzer, von Goldingen, in Uznach, Präsident; Josef Fidel Eugster, von Oberegg (Appenzell), in Altstätten, Vizepräsident; Emil August Bentele, von uud in St. Gallen; Paul Strässle-Haeni, von Bütschwil, in St. Gallen, und Dr. Heinrich Bischoff, von und in Wil (St. Gallen). Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder kollektiv je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Kollektivunterschrift zu zweien ist weiter erteilt an Direktor Walter Engeler, von Guntershausen b. Aadorf (Thurgau), in Sankt Gallen.

Restaurant. — 20. August. Inhaber der Firma **Hans Egli,** in Rorschach, ist Hans Egli, von Schangnau, in Rorschach. Restaurant z. Sonne; Sonnenweg 6.

Corsets und Textilwaren. — 21. August. Inhaberin der Firma **Emma Brauchli,** in St. Gallen O., ist Frl. Emma Brauchli, von Berg (Thurgau), in St. Gallen O. Vertrieb von Corsets und Textilwaren; Langgasse 63.

Wasserdichte Stoffe. — 21. August. Inhaber der Firma **Charles Häusermann,** in Buchs, ist Charles Häusermann, von Egliswil (Aargau), in Buchs. Vertretungen in wasserdichten Stoffen; Churerstrasse.

Möbelschreinerei. — 21. August. Anselm Bischof, Karl Bischof und Leo Bischof, alle von Eggersriet, in Balgach, haben unter der Firma **A. Bischof & Söhne,** in Balgach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 9. August 1937 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Möbelschreinerei; Ländern 54.

Möbelschreinerei. — 21. August. Die Firma **Anselm Bischof,** Möbelschreinerei, in Balgach (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1926, Seite 102), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

21. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bergwerk Neher A.-G.,** mit Sitz in Mels (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1936, Seite 744), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juli 1937 den § 22 der Gesellschaftsstatuten revidiert. Darnach bezeichnet der Verwaltungsrat diejenigen Personen, denen die rechtsverbindliche Unterschrift zusteht und bestimmt die Art der Zeichnung. Im übrigen haben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision keine Aenderung erfahren. Als nicht zeichnendes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Johannes Neher, von Schaffhausen, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Henri Naville-von Muralt, Präsident, und Oskar Neher zeichnen, wie bisher, mit Einzelunterschrift.

21. August. **Schweizerische Kreditanstalt,** Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Sankt Gallen (S. H. A. B. Nr. 74 vom 1. April 1937, Seite 756). Zum stellvertretenden Mitglied der Generaldirektion mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Direktor Wilhelm Samuel Merian, von Basel, in Zürich.

Kosmetische Produkte. — 21. August. Die Firma **Josef John, Kosal-Produkte, St. Gallen,** Fabrikation kosmetischer Produkte, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1935, Seite 1490), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Bureaumaschinen, Bureaumöbel usw. — 1937. 19. August. Inhaber der Firma **Guido Conzetti,** in Chur, ist Guido Conzetti, von und wohnhaft in Chur. Bureaumaschinen, Bureaumöbel, Bureaumaterialien, Bureaumaschinenservice. Ob. Gasse 5.

Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren. — 20. August. Inhaberin der Firma **Frau Alma Graf,** in Samaden, ist mit Zustimmung des Ehemannes Alma Graf-Jäger, von Mogelsberg (St. Gallen), wohnhaft in Samaden. Die Firma erteilt Einzelprokura an Alfons Graf, in Samaden, Ehemann der Firmainhaberin. Zwischen den beiden Ehegatten besteht von Gesetzes wegen Gütertrennung. Bäckerei, Konditorei und Kolonialwaren. St. Bastiaun Haus Nr. 143.

Schreinerei. — 20. August. Durch Verfügung des Konkursgerichtes Ober-Engadin in Zuoz vom 12. August 1937 wurde über die Einzelfirma **Jacob Badraun,** mechanische Schreinerei, mit Sitz in Samaden (S. H. A. B. Nr. 120 vom 21. Mai 1919, Seite 872), der Konkurs eröffnet.

Derrate alimentari. — 20 agosto. La ditta **Francesco Tognola-de Rossi,** negozio di derrate alimentari, con sede in Grono (F. u. s. di c. del 9 giugno 1917, n° 132, pag. 930), viene cancellata per causa decesso del titolare.

21. August. Inhaber der Firma **Paul Buol, Restaurant Strela-Alp,** in Davos-Platz, ist Paul Buol, von Davos, wohnhaft in Davos-Platz. Betrieb des Restaurants auf Strela-Alp.

Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge. — 21. August. Die Firma **Spieser & Hildebrandt,** Ofenbau, Handel mit feuerfesten Ziegeln und Erde, in Chur (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1932, Seite 1360), ist infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Wwe. Lucretia Hildebrandt und Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Friedrich Spieser».

Inhaber der Firma **Friedrich Spieser,** in Chur, ist Friedrich Spieser, von Lachen (Schwyz), wohnhaft in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Spieser & Hildebrandt». Ofenbau und Wand- und Bodenbeläge. Plessurstrasse 15.

Kolonialwaren, Delikatessen. — 23. August. Inhaber der Firma **Chr. Schmidt-Vital,** in Samaden, ist Christian Schmidt-Vital, von Filisur, wohnhaft in Samaden. Kolonialwaren und Delikatessen.

23. August. **Konsumverein Küblis und Umgebung,** Genossenschaft mit Sitz in Küblis (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1935, Seite 2407). Die Unterschrift von Landammann Johann Barandun, bisher Präsident, ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident neu bestellt Nikolaus Reidt, bisher Vizepräsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident und Aktuar-Kassier kollektiv.

Aargau — Argovie — Argovia

1937. 3. August. Die Firma **Carl F. Breuninger, Geschäftsbücherfabrik vorm. S. Wülser,** in Aarau (S. H. A. B. 1925, Seite 1130), wird infolge Abtretung der Geschäftsbücherfabrik, Linieranstalt und Buchbinderei abgeändert in **C. F. Breuninger Papeterie & Bürobedarf** und verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Papeterie und Bürobedarf, Büromöbel aus Holz und Stahl.

Geschäftsbücherfabrikation, Buchbinderei, Druckerei, Linieranstalt. — 3. August. Walter Wehrli, von und in Aarau, und Rudolf Bircher, von und in Küttigen, haben unter der Firma **Walter Wehrli & Cie.,** in Aarau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Wehrli. Kommanditär ist Rudolf Bircher mit dem Betrage von Fr. 5000. Letzterem ist Einzelprokura erteilt. Geschäftsbücherfabrikation und Buchbinderei, Druckerei und Linieranstalt. Geschäftslokal: Ziegelrain Nr. 18.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Orologi. — 1937. 20 agosto. La ditta individuale **Emilio Guggeri,** riparazione e vendita di orologi ed affini, in Chiasso (F. u. s. di c. del 25 settembre 1934, n° 224, pag. 2658), è cancellata ad istanza del titolare per cessione del commercio alla società in nome collettivo «Felice Redaelli & C.», in Chiasso, la quale non assume l'attivo e passivo.

Sotto la ragione sociale **Felice Redaelli & C.** si è costituita, con sede in Chiasso, ed a partire dal 18 agosto 1937, una società in nome collettivo della quale sono soci: Felice Redaelli, di Angelo, da Casima, in Melano, e Gregorio Pallù, fu Antonio, da Italia, in Como (Italia). La società riprende e continua, senza assumerne l'attivo ed il passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Emilio Guggeri», in Chiasso. La società è vincolata verso ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Riparazione e vendita di orologi ed affini. Chiasso, Via Internazionale n° 10.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Morges

Commerce de chevaux. — 1937. 23 août. La raison **Marcel Lévy,** à Morges, marchand de chevaux (F. o. s. du c. du 15 juin 1934, n° 137, page 1637), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau de Moudon

Gravières. — 18 août. La raison **Aloïs Dutoit,** à Moudon, exploitation de gravières et concassage de pierres (F. o. s. du c. du 27 janvier 1936, page 212), est radiée d'office ensuite de faillite, prononcée le 21 janvier 1937, et de cessation d'exploitation.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Produits alimentaires. — 1937. 21 août. **Safac S. A.,** produits alimentaires, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 29 septembre 1936, n° 228, page 2299). Cette société a été déclarée en faillite par jugement du 17 août 1937.

Genf — Genève — Ginevra

1937. 21 août. Suivant acte constitutif reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 17 août 1937, signé de tous les fondateurs, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de Fribourg n° 6,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et pour but l'acquisition par voie d'apport de l'immeuble sis rue de Fribourg n° 6. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. libérées chacune des $^2/_5$èmes de leur valeur nominale. Les actions sont au porteur. Il est fait apport à la société de l'immeuble sis en la commune de Genève (Section Cité) formant au cadastre la parcelle 2912, feuillet 604, feuille 50, contenant 2 ares, 6 mètres, 50 décimètres, sur laquelle existe rue de Fribourg n° 6, le bâtiment n° C 222, de même surface logement en maçonnerie. Cet apport est fait et accepté pour le prix de 19,000 fr. représentant la valeur dudit immeuble estimé à 115,000 fr. moins la somme de 96,000 fr. montant des hypothèques grevant ledit immeuble et que la société reprend à sa charge. Il sera remis à l'apporteur 95 actions de 500 fr. de la société libérées chacune des $^2/_5$èmes de leur valeur nominale, comme indiqué ci-dessus. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Antony Baud, de Genève, à Troinex, a été désigné comme administrateur unique, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Général Dufour 12 (régie Baud et Kempf).

Entreprise générale du bâtiment. — 23 août. Le chef de la maison **Albert Stauffer**, à Cointrin (Meyrin), est Paul-Albert Stauffer, de Genève, domicilié à Cointrin (Meyrin). Entreprise générale du bâtiment. Chemin de l'Avanchet s. n.

Produits d'entretien. — 23 août. Le chef de la maison **Jeanne Cosandey**, à Genève, est Mme Jeanne Cosandey, de Neuchâtel et Corcelles-Cormondrèche (Neuchâtel), domiciliée à Genève. Commerce de produits d'entretien. Rue des Bains 23.

23 août. **Société anonyme Mont Blanc le Lac, lettre A,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 mars 1934, page 728). Le conseil d'administration est actuellement composé de Louis De L'Harpe, président, de et à Genève; Bernard Naef, secrétaire, de et à Genève et Louis de Baulny, de nationalité française, à Paris, lesquels signent collectivement à deux. Antoine Masson, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Corraterie 18 (régie E. et B. Naef).

23 août. **Société Immobilière de la Paroisse Protestante de Chêne,** société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 5 mai 1936, page 1093). Albert Malluquin, de et à Chêne-Bougeries, a été nommé administrateur, en remplacement de Arnold Guillaumet, administrateur décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est donc composé de Georges Mathey-Doret soit Doret (inscrit), nommé président; Albert Malluquin, susqualifié, secrétaire; François Castan; Robert Marcelin et Emile Poulin (ces trois derniers inscrits), lesquels signent collectivement à deux.

23 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 juillet 1937, la **Société Immobilière Madeleine Ville, Lettre C,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1er novembre 1933, page 2548), a nommé Jean Goss, de et à Genève, comme administrateur. Le conseil d'administration est donc composé de 2 membres qui sont: Jacques-Elisée Goss (inscrit), nommé président et Jean Goss (susqualifié), secrétaire, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Jacques-Elisée Goss sont modifiés en conséquence.

23 août. **Société Immobilière Rue de Fribourg N° 11,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 octobre 1936, page 2537). Robert Tournaire, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Louis Dupont, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Passage Jean-Malbuisson 19 (régie Tournaire et Favrod).

23 août. **Le Troc,** société coopérative ayant son siège à Genève, (F. o. s. du c. du 18 décembre 1936, page 2969) a, dans son assemblée générale du 8 juin 1937, modifié ses statuts. Elle a pris pour nouvelle dénomination **Union d'Echanges « Troc »**. Son siège reste à Genève. Elle a pour but la recherche collective et la réalisation effective des possibilités de travail par des échanges mutuels de main d'œuvre et de produits, c'est-à-dire de faciliter et développer le commerce par des échanges (bons troc amortissables), de combattre la thésaurisation, en un mot de relever le commerce, l'artisanat et l'industrie. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sous réserve de celles prévues par la loi qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La valeur nominale des parts sociales est de 200 fr. chacune, nominatives. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle relativement aux engagements de la société, lesquels ne sont garantis que par l'avoir social. Le conseil de direction est composé de Albert Gysler, président; Gustave Tanner, secrétaire et Paul Finsterwald (tous inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Bureaux actuels de la société: Bd. Georges Favon 11.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

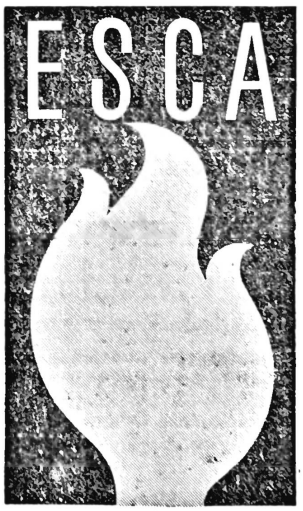
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 91139. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1937, 18 Uhr.
Emil Scheller & Cie. Aktiengesellschaft (Emil Scheller & Cie. Société Anonyme), Hottingerstrasse 21, **Zürich 7** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Brennstoffe, technische Oele und Fette aller Art; Rohstoffe für die Industrie; technische und pharmazeutische Chemikalien und Fabrikate.



Nr. 91140. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1937, 17¾ Uhr.
Sterling Products (Incorporated), 88, Nineteenth Street, **Wheeling** (West Virginia, Ver. St. v. Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **40400.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1937 an.)

Tonisches Mittel für die Kopfhaut.

DANDERINE

Nr. 91141. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1937, 16 Uhr.
Vitalong A. G., Bankstrasse, **Glarus** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Heilmittel.

N° 91142. Date de dépôt: 5 août 1937, 16 h.
André-G. Maire, Fabrique d'horlogerie Myr (André-G. Maire, Uhrenfabrik Myr) (André-G. Maire Myr Watch Factory), 127, rue de la Paix, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° **40292.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juillet 1937.)

Horlogerie, pendulerie, bijouterie, orfèvrerie, optique, instruments de musique, argenterie, jouets, appareils photographiques, produits photographiques, lampes électriques de poche, articles de bureau, papeterie, articles de fumeurs, vélocipèdes, machines à coudre, outillages, machines, instruments aratoires, sellerie, brosserie, maroquinerie, articles de ménage, boîtes à musique, phonographes, coutellerie, articles de toilette, vêtements et confection, chaussures, parapluies, mercerie, ameublement, étoffes, produits alimentaires et pharmaceutiques, pièces détachées pour ces articles.

MYR

Nr. 91143. Hinterlegungsdatum: 5. August 1937, 18 Uhr.
Kaiser & Co., Emmen-Apotheke und Drogerie in Biberist, Gerlafingerstrasse 285, **Biberist** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Heilmittel.

Nr. 91144. Hinterlegungsdatum: 6. August 1937, 20 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmaceutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Desinfektionsmittel, ätherische Oele, Parfumerien, Seifen, eienthaltende diätetische Nährmittel.

Ovobrol

N° 91145. Date de dépôt: 9 août 1937, 19 h.
Ditisheim et Cie., Fabriques Vulcain et Volta, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et parties des dits objets; matériel de réclame et d'étalage y relatif.

NAUTIQUE

Nº 91146. Date de dépôt: 9 août 1937, 19 h.
Ditisheim et Cie., Fabriques Vulcain et Volta, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et parties des dits objets; matériel de réclame et d'étalage y relatif.

NAUTICAL

Nº 91147. Date de dépôt: 9 août 1937, 18 h.
Addressograph-Multigraph Corporation, Euclid Post Office, **Cleveland** (Ohio, E. U. d'Amérique). — Marque de commerce. — (Transmission et renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque nº **44566** de Addressograph-Multigraph, Limited, Londres. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 août 1937.)

Machines à imprimer; machines pour imprimer les adresses ou autres.

ADDRESSOGRAPH

Nr. 91148. Hinterlegungsdatum: 11. August 1937, 20 Uhr.
Haering, St. Gallerstrasse, **Goldach** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **40323.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. August 1937 an.)

Gicht- und Rheumatismusmittel.

Gichtosint

Nr. 91149. Hinterlegungsdatum: 14. August 1937, 13 Uhr.
Parfa Parfumerie und Kosmetik A.-G., Mythenstrasse 24, **Zürich 2** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfumerien und kosmetische Produkte.

GUIRLANDE

Nº 91150. Date de dépôt: 30 avril 1937, 4 h.
Robert Gilliard, Avenue du Midi, **Sion** (Suisse).
Marque de production et de commerce. — (Transmission et renouvellement avec limitation des produits de la marque nº **44800** de R. Gilliard et Cie., Sion. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1937.)

Produits vinicoles du Clos «Le Mont» (Fendant et Dôle).

CLOS DU MONT

Nº 91151. Date de dépôt: 30 avril 1937, 4 h.
Robert Gilliard, Avenue du Midi, **Sion** (Suisse).
Marque de production et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque nº **44801** de R. Gilliard et Cie., Sion. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1937.)

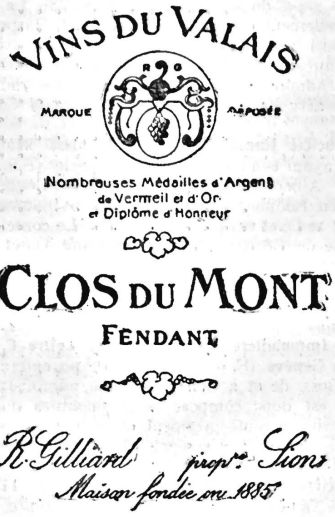
Produits vinicoles.

Nº 91152. Date de dépôt: 30 avril 1937, 4 h.
Robert Gilliard, Avenue du Midi, **Sion** (Suisse).
Marque de production et de commerce. — (Transmission et renouvellement avec limitation des produits de la marque nº **44802** de R. Gilliard et Cie., Sion. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1937.)

Produits vinicoles du Clos de «Brûle-Fer» (Johannisberger).

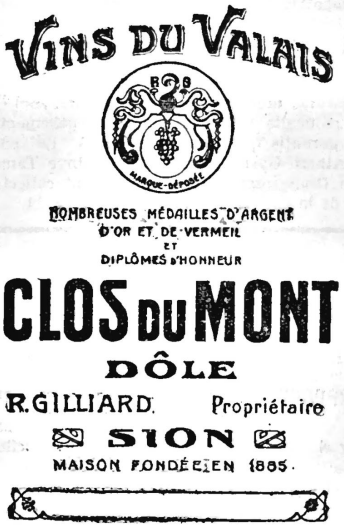
Nº 91153. Date de dépôt: 30 avril 1937, 4 h.
Robert Gilliard, Avenue du Midi, **Sion** (Suisse).
Marque de production et de commerce. — (Transmission et renouvellement avec limitation des produits de la marque nº **44803** de R. Gilliard et Cie., Sion. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1937.)

Produits vinicoles du Clos «Le Mont» (Fendant).



Nº 91154. Date de dépôt: 30 avril 1937, 4 h.
Robert Gilliard, Avenue du Midi, **Sion** (Suisse).
Marque de production et de commerce. — (Transmission et renouvellement avec limitation des produits de la marque nº **44804** de R. Gilliard et Cie., Sion. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1937.)

Produits vinicoles du Clos «Le Mont» (Dôle).



Nº 91155. Date de dépôt: 30 avril 1937, 4 h.
Robert Gilliard, Avenue du Midi, **Sion** (Suisse).
Marque de production et de commerce. — (Transmission et renouvellement avec extension des produits de la marque nº **51211** de R. Gilliard et Cie., Sion. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1937.)

Produits vinicoles.

LES MVRETTES

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. **56399** und **58397.** — Life Savers Inc., Port Chester (New York, V. St. v. Am.). — Uebertragung an **Life Savers Corporation, Port Chester** (New York, V. St. v. Amerika). — Eingetragen am 23. August 1937.

Nr. **56781.** — L. V. Kibiger, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Ewald Schaub-Stammbach,** 18, Bruderholzstrasse, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 23. August 1937.

Banque Populaire Valaisanne (Société Anonyme), Sion

Actif — **Bilan au 31 décembre 1936** (après répartition) — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	226,552	40	Engagements en banque à vue	21,111	40
Avoirs en banque à vue	16,675	45	Engagements en banque à terme	46,203	15
Effets de change	279,957	90	Comptes-courants à vue	990,876	53
Comptes-courants débiteurs:			Dépôts à terme:		
en blanc	293,635	70	jusqu'à 3 mois	260,942	45
garantis par hypothèques	3,156,033	65	à plus de 3 mois	130,686	30
garantis par d'autres gages ou cautionnements	2,927,870	90		200,000	—
à des corporations de droit public	660,507	15	Carnets d'épargne	2,711,402	90
Prêts à terme fixe:			Obligations	5,064,590	—
garantis par hypothèques	902,037	—	Emprunt auprès de la banque des lettres de gage	350,000	—
garantis par d'autres gages ou cautionnements	1,155,849	80	Dette hypothécaire sur immeuble à l'usage de la banque	50,000	—
Placements hypothécaires	907,935	55	Autres postes du passif	205,744	—
Fonds publics	228,465	—	Capital	800,000	—
Immeuble à l'usage de la banque	50,000	—	Réserves	211,500	—
Autres immeubles	229,837	45	Report à nouveau	1,059	02
Autres postes de l'actif	8,756	80	Effets réescomptés fr. 139,239.60		
Mobilier	1	—	Cautionnements » 159,525.—		
Cautionnements fr. 159,525.—					
	11,044,115	75		11,044,115	75

Doit — **Compte de profits et pertes au 31 décembre 1936** — **Avoir**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts payés	390,104	05	Solde reporté de l'exercice précédent	1,656	65
Organes de la banque et personnel	81,980	—	Intérêts et commissions sur comptes débiteurs	403,110	37
Contributions aux institutions de prévoyance	4,053	20	Commissions et change	1,968	—
Frais généraux et frais de bureau	12,170	35	Produits du portefeuille effets	128,641	05
Frais de revision	1,520	85	Produits du portefeuille des titres	9,324	90
Impôts et taxes	12,389	10	Produits des immeubles	2,097	50
Impôts de crise	4,951	85	Intérêts sur créances hypothécaires	50,285	85
Amortissements	20,355	90			
Bénéfice net	69,559	02	(A. G. 128)		
	597,084	32		597,084	32

La Providence, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, établie à Paris, rue de la Victoire N° 56

Actif — **Bilan au 31 décembre 1936** — **Passif**

Fr. franç.	Ct.			Fr. franç.	Ct.
1,000,000	—	Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales.	Capital social	20,000,000	—
		Valeurs mobilières:	Réserve statutaire	10,000,000	—
67,495,135	13	Obligations.	Réserves spéciales:		
4,100	—	Actions de compagnies d'assurances.	Eventualités diverses	4,000,000	—
20,952,279	95	Autres actions et parts.	Fonds de réassurance	3,181,819	23
100,000	—	Placements hypothécaires.	Fluctuation des changes et valeurs	9,037,561	—
4,629,225	36	Valeurs de la Caisse de Prévoyance des Employés.	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	24,617,580	57
1,308,078	10	Immeubles.	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	17,181,457	89
9,200	—	Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	Provision pour annulation éventuelle de primes impayées	2,711,000	—
512,396	—	Caisse Nationale des Retraites.	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
11,002,365	88	Avoirs en banques, chèques postaux, caisse.	Compte courant	778,719	55
9,968,288	71	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	4,901,926	79
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	Engagements:		
728,656	—	Compte courant.	Dividendes arriérés non touchés	119,262	50
5,114,910	84	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.	Autre passif et créditeurs divers	11,063,254	96
47,213	73	Prorata d'intérêts et loyers.	Fonds de prévoyance en faveur du personnel et des agents	4,997,645	23
1	—	Mobilier et matériel.	Bénéfice	10,836,444	49
554,821	51	Autre actif et débiteurs divers.	(V. G. 43)		
123,426,672	21			123,426,672	21

Paris, le 24 juin 1937.

La Providence, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie
Le directeur adjoint: **Lamberterie.**

L'Assurance Générale des Eaux et Accidents, à Lyon, 3, rue de la Barre

Actif — **Bilan au 31 décembre 1936** — **Passif**

Fr. franç.	Ct.			Fr. franç.	Ct.
2,250,000	—	Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales.	Capital social	4,000,000	—
		Valeurs mobilières:	Réserve statutaire	686,449	57
6,255,122	28	Obligations et lettres de gage.	Réserves spéciales:		
872,852	50	Actions.	Réserve facultative	12,751	84
1,220,790	55	Immeubles.	Réserve pour cautionnement à l'Etat français	489,301	—
116,769	50	Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	3,252,013	50
979,633	19	Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse.	Réserves mathématiques pour rentes non réglées	694,838	50
2,026,180	49	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	3,578,310	—
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
181,631	76	Compte courant.	Compte courant	179,984	52
14,514	40	Prorata d'intérêts et loyers.	Engagements:		
108,356	80	Mobilier et matériel.	envers des agents	123,093	43
8,746	88	Autre actif et débiteurs divers.	Emprunts pour cautionnements	588,725	—
1,046,243	75	Cautionnements.	Autre passif et créditeurs divers	171,376	58
			Cautionnements	1,046,243	75
			Bénéfice	257,754	41
15,080,842	10	(V. G. 42)		15,080,842	10

Lyon, le 28 juin 1937.

L'Assurance Générale des Eaux et Accidents
L'Administrateur délégué: **L. Béné.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen

Laut Bericht der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag ist die Geltungsdauer nachstehender Einfuhrbeschränkungen durch königliche Beschlüsse für die Dauer eines Jahres, d. h. vom 1. September 1937 bis 31. August 1938 verlängert worden:

1) Manufakturen, Stoffe und Gewebe aus reiner Seide und aus reiner Seide mit Kunstseide.

Das Kontingent beträgt wie bisher 100 % des im Jahr 1934 eingeführten Bruttogewichts.

Von dieser Einfuhrbeschränkung werden nicht berührt:

Beutelgaze;
Bestickte Stoffe;
Broschierte Stoffe;
Marquisette;
Tüll;
Muster ohne Handelswert, die für Rechnung eines in Holland wohnenden oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland angefertigt worden sind.

2) Manufakturen, Stoffe und Gewebe aus Flachs, Hanf und Halbleinen.

Das Kontingent beträgt wiederum 50 % des in den Jahren 1930, 1931 und 1932 eingeführten mittleren Bruttogewichts.

Die folgenden Artikel unterliegen jedoch nicht der Einfuhrbeschränkung:

Bestickte Stoffe;
Broschierte Stoffe;
Festonierte Voiles, Batiste, Glasbatiste und Organdis;
Phantasiebestickte Voiles, Batiste, Glasbatiste und Organdis;
Handarbeitsgaze (u. a. Stramin);
Hutgaze (Singalette);
Marquisette;
Tüll;
Muster ohne Handelswert, die für Rechnung eines in Holland wohnenden oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland angefertigt worden sind.

3) Teppiche, Teppichwaren, Vorlagen, Läufer, Deckchen und Matten.

Das Kontingent beträgt wieder 50 % des in den Jahren 1930 und 1931 eingeführten mittleren Bruttogewichts.

Von dieser Einfuhrbeschränkung werden ausgenommen:

Bodenbeläge aus Manilla (nicht geschnitten) und aus Sisal;
Baumwolle und/oder leinene Läufer;
Muster ohne Handelswert, die für Rechnung eines in Holland wohnenden oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland angefertigt worden sind.

4) Tischwäsche, Handtücher und andere Haushaltungswäsche, sowohl abgepasst als auch am Stück, sowie Bettücher und Kissenüberzüge.

Das Kontingent beträgt wieder 50% des in den Jahren 1929, 1930 und 1931 eingeführten mittleren Bruttogewichts.

Von dieser Einfuhrbeschränkung werden nicht berührt:

Läufer, ganz oder zum grössten Teil aus Tüll oder Vitragen;
aus grobem Garn hergestellte Putztücher für technische Zwecke;
chemisch präparierte Putztücher;
Zierdecken und -deckchen, ganz oder zum grössten Teil aus Tüll oder Vitragen;
Ueberwürfe, ganz oder zum grössten Teil aus Filet, Spitzen, Tüll oder Vitragen;
Ueberwürfe (gehäkelt);
Muster ohne Handelswert, die für Rechnung eines in Holland wohnenden oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland angefertigt worden sind.

5) Plüsch und Samt, sowie aus diesen Materialien verfertigte Gegenstände.

Das Kontingent beträgt wie bisher 35 % des in den Jahren 1931 und 1932 eingeführten mittleren Bruttogewichts.

Muster ohne Handelswert, die für Rechnung eines in Holland wohnenden oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland angefertigt worden sind, fallen nicht unter die Kontingentierung.

6) Nicht holzformende Ziergewächse, sowie Azaleen und Hortensien.

Das Kontingent beträgt wiederum 10 % des in den Jahren 1930 und 1931 eingeführten mittleren Bruttogewichts.

Der Wirtschaftsminister ist befugt, ausser den vorgenannten Grundkontingenten für die Einfuhr aus näher von ihm zu bezeichnenden Ländern noch besonders Kontingente festzusetzen.

Bei der Einfuhr der unter 1—5 genannten Waren muss ein von der zuständigen Stelle ausgefertigtes Ursprungszeugnis vorgelegt werden. Diese Vorschrift gilt jedoch nicht für Postpakete, sofern sie nicht für den Handel bestimmt sind.

198. 26. 8. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 26. August an — Cours de réduction dès le 26 août

Belgien Fr. 73. 45; Dänemark Fr. 97. 20; Deutschland Fr. 175. 45; Frankreich Fr. 16. 38; Italien Fr. 23. 20; Japan Fr. 127. 75; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 36; Marokko Fr. 16. 38; Niederlande Fr. 240. 60; Oesterreich Fr. 82. 25; Schweden Fr. 112. 20; Tschechoslowakei Fr. 15. 25; Tunesien Fr. 16. 38; Ungarn Fr. 85. 86; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 75; Deutschland für Fr. 1000. — und mehr = Fr. 175. 40.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Ferien und Erholung bietet Ihnen das 909

Hotel Kurhaus Viktoria-Baumgarten • Thun

Ruhiges komfortables Familienhotel. Grosse Parkanlagen. Pension von Fr. 9.— an, angegliedert Bade- und Massage-Institut. - Spezialabteilung für Diätkuren (Rohkost, Salzlosediät, Entfettungs- und Mastkuren). Diät für Zucker-, Nieren- und Herzkranke etc. **Kurarzt: Dr. med. M. Olloz,** Spezialarzt für **innere Krankheiten.**
Direktion: **E. Burkhalter.**

Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee in Sursee

Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung auf den **7. September 1937, 10¼ Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Sursee.**

TRAKTANDEN: 1. Protokoll. 2. Eröffnung des Geschäftsberichtes und Vorlage der Rechnung pro 1936/37. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung. 3. Statutenrevision. 4. Wahl des Verwaltungsrates. 5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Suppleanten.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung samt Geschäfts- und Revisorenbericht liegen vom 27. August 1937 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. (35640 Lz) 2289

Eintrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis und mit dem 4. September 1937 bei den Herren Ehinger & Co. in Basel, bei der Luzerner Kantonalbank und deren Filialen, sowie im Bureau der Fabrik in Sursee entgegengenommen werden.

Sursee, den 25. August 1937. **Der Verwaltungsrat.**

BATA Schuh A. G. Möhlin

Einladung zu einer ausserordentlichen, sowie zur siebenten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, den 9. September 1937, vormitt. 11 Uhr ins Bureau der Gesellschaft Möhlin-Riburg

Traktanden der ausserordentlichen Generalversammlung:
Aenderung von § 17 der Statuten.

Traktanden der ordentlichen Generalversammlung:
1. Protokoll der letzten ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung.
2. Bericht des Verwaltungsrates, der Kontrollstelle, sowie Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Diverses.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Jahresbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Orte bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte. (9214 Z) 2288 i

Möhlin, den 25. August 1937.

Die Verwaltung.

Grands locaux de bureaux . . .

Une publication de ce genre n'intéresse pas les particuliers, mais bien les gens d'affaires, les lecteurs de la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich — Bahnhofstrasse 66
BASEL — St. Albananlage 1
Genf — Rue du Mont-Blanc 3
1375

Den Herren **GESCHÄFTSREISENDEN** empfehlen wir unser erstkl. geführtes grosses

Spezialitäten-„Restaurant"

Feldschlösschen-Ausschank. Bescheidene Preise. Garage. 473

Hotel Aarauerhof Aarau

Bahnhof-Nähe. **E. Balmer.**

Emprunt 5% Commune de Sierre 1909, de fr. 750,000

25me Tirage

Les obligations suivantes:

Nos	28	31	64	71	76	79	98	112	123	131	135	138
	146	155	184	242	243	263	287	291	298	300	312	318
	330	337	339	377	425	429	451	459	479	481	484	491
	504	530	547	554	556	645	648	666	683	703	708	721
	734	738	750	757	768	771	799	827	833	842	857	867
	876	883	942	946	953	957	960	964	982	996	999	1006
	1021	1048	1121	1163	1188	1194	1196	1218	1283	1288	1305	1313
	1320	1334	1348	1373	1404	1440	1448	1457	1481	1484		

sont sorties pour être remboursées au pair le 31 décembre 1937 aux guichets de la **Société de Banque Suisse, Lausanne.** 2290

Les obligations nos 428 et 1475 remboursables dès le 31 décembre 1936 n'ont pas encore été présentées au paiement.

L'intérêt cesse de courir dès l'échéance.

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel *Zürich* *Bern*
Genf *Tessin* *Graubünden*

Das Schweizerische Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen!

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne